

染の小道
サポーター班企画
無料ガイドツアー

Free Guided Tour Program
from the Supporter Team of
"Some no Komichi",

Let's enjoy the special local event,
"Some no Komichi" with this free
English guided tour. We are going to
provide English guided tours this
year, in which you can experience
the "River Gallery" with other
volunteer members of the event and
appreciate the spectacular view of
the river.

作家・職人さんの
直接解説付き

のれんめぐり
染の小道
Some no Komichi

染の小道サポーター班メン
バーが企画する、染の小
道当日の無料ガイドツアー
企画です。
イベントで色とりどりに飾られ
るのれんをめぐり、作家・職
人さんによる直接解説や、イ
ベント期間内で行われている共
催イベントの見学をする、ちょっ
とお得な無料ツアーです。

ツアーコース
Tour Courses

2017.2.25 土曜日
Sat

1 9:00~10:30

English Guided Tour

River Gallery Experience and Walking Tour
with English speaking guides
This tour will be cancelled when
the river gallery is cancelled because of rain.

英語
ツアー

2 13:00~14:00 (Guided in Japanese Language)

めぐるのれん ☞ 紅型、型絵染

(特典) ツアー最後は、
着物ファッションショーを見学します！

日本語
ツアー

3 13:30~14:30 (Guided in Japanese Language)

めぐるのれん ☞ 友禅、紅型、型染

(特典) 染色体験、及び、
作家(職人)さんからの直接のれん解説あり！

日本語
ツアー

2017.2.26 日曜日
Sun

1 9:00~10:30

English Guided Tour

River Gallery Experience and Walking Tour
with English speaking guides
This tour will be cancelled when
the river gallery is cancelled because of rain.

英語
ツアー

2 12:30~13:30 (Guided in Japanese Language)

めぐるのれん ☞ 当日のお楽しみ！

(特典) 染色体験、及び、
作家(職人)さんからの直接のれん解説あり！

日本語
ツアー

3 13:00~14:00 (Guided in Japanese Language)

めぐるのれん ☞ 友禅

(特典) 作家(職人)さんからの直接のれん解説あり！
最後は「音の小道」を楽しんでください！

日本語
ツアー

要事前予約

〈ご予約方法〉

ご予約は、下記メールアドレスまで以下の情報をご連絡ください。

1. ご希望のツアーの日時(例: 25日、13:00~14:00)
2. 参加者名(複数ご希望の場合は全員の)
3. メールアドレス(当日ご利用可能なもの)

supporter@somenokomichi.com

Make a reservation online!

Visit our website or our facebook page to find a topic of "English
Guided Tour" in which you can find a link to the booking page.

<http://www.somenokomichi.com>

<https://www.facebook.com/somenokomichi>

〈注意事項〉

- ・各ツアーの定員は6名となっております。
- ・ご予約は先着順となりますのでご了承ください。
- ・少雨決行(荒天中止)※中止の場合には、当日朝までに中止の連絡をメールで差し上げます。
- ・ツアー中の事故、ケガ、その他トラブルについて、その原因を問わず一切の責任を負いません。
- ・コースは予告なく変更することがあります。

*We will inform you by email when the river gallery tour is cancelled by the morning of the tour day.

*We will not have any responsibilities for any accidents occurred in the event, since this tour is operated by volunteers.

*These courses may change before or at the time of the tour.

参加費
無料
Admission
FREE